
HAUTEVILLE - SPORTS



Printemps 2013

Association sportive des employés de l'Etat, de la Ville de Genève
et des communes genevoises



HAUTEVILLE-SPORTS

ASSOCIATION SPORTIVE DES EMPLOYÉS DE L'ÉTAT DE LA VILLE ET DES COMMUNES GÉNEVOISES

Le mot du Président

Cette revue de printemps va vous relater la vie des sections, du comité et du bureau du Hauteville-Sports à travers sa 82^e Assemblée générale ordinaire qui a eu lieu le 13 mars 2013.

L'an passé, nous avons tremblé pour l'existence du Hauteville-Sports qui était menacée par l'absence d'une trésorière ou d'un trésorier. Enfin, après de multiples péripéties, nous avons déniché l'oiseau rare en la personne de Natacha Kehrli qui a formellement été élue trésorière lors de notre assemblée générale du 13 mars, mais qui avait déjà commencé son travail par le bouclage des comptes 2012. Ceux-ci ont été tenus *ad interim* par Bernard Trentaz que nous remercions pour son travail.

Comme de bien entendu, les cotisations figurent en bonne place dans ce mot puisque c'est grâce aux membres qui s'acquittent de leur dû que nous pouvons continuer nos activités. Ceux qui le font rapidement nous évitent le travail inutile lié aux rappels. Nous avons à cœur d'utiliser au maximum ces entrées pour financer des activités sportives. Dans ce cadre, merci de privilégier le versement par internet en mentionnant la section pour laquelle il est effectué (et pour la gym, le nom ou le prénom de la monitrice), car pour chaque bulletin de versement transitant par la poste nous passons à la caisse.

De même, pour que l'expédition électronique puisse être étendue à plus de membres, nous avons besoin de connaître votre adresse e-mail. Merci de nous la faire parvenir à l'adresse : hauteville.sports@gmail.com. Il vous suffit de mettre dans l'objet (en-tête) « adresse ». Merci aussi de signaler par e-mail à l'adresse du Hauteville-Sports tout changement qui vous concerne comme domicile, arrêt d'activité, changement de section, etc.

Des remerciements particuliers vont à nos membres supporters qui, eux, s'acquittent de leurs cotisations sans contrepartie.

Avec un peu de chance, ce bulletin sortira pour les fêtes de Pâques, que je vous souhaite les plus joyeuses possible.

Gabriel Charmillot
Président

P rocès-verbal de l'Assemblée générale ordinaire

qui s'est tenue le **13 mars 2013** au Café du Pont-sous-Terre (Jonction)

Excusé : Pascal Vurlod

17 personnes présentes.

A 18h25, le président Gabriel Charmillot déclare ouverte l'assemblée générale ordinaire, régulièrement convoquée.

1. La lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 22 mars 2012 n'est pas demandée ; ce procès-verbal est donc adopté à l'unanimité des membres présents.
2. Le président donne lecture de son rapport annuel, dont voici les éléments principaux (rapport intégral sur le site) :
 - ♦ disparition du tennis de table, l'une de nos plus anciennes sections ;
 - ♦ le HS peut compter sur 83 membres supporters qui contribuent à notre financement, qu'ils en soient chaleureusement remerciés ;
 - ♦ remerciements également à nos monitrices de gym qui ont donné en 2012 quelque 170 cours ;
 - ♦ l'assemblée générale a eu lieu le 22 mars 2012, le bureau s'est réuni une fois et le comité deux fois ;
 - ♦ l'Etat de Genève et la Ville de Genève ont versé leur subvention avec diligence, ce dont nous les remercions ; ce sont ces apports qui nous permettent de continuer nos activités sportives ;
 - ♦ le site internet du HS se trouve à l'adresse « hauteville-sports.net » ; le contenu de ce site représente un minimum, chaque section peut donc y ajouter des infos et modifier ce qui la concerne ;
 - ♦ la réception des articles pour le magazine demeure un problème ; un article pour le mois de septembre qui relate la vie de la section concernée et un rapport d'activité de l'année écoulée au début de janvier est le minimum demandé. Ce rapport est pour l'AGO. Le président remercie Narain Jagasia qui effectue le travail lié à la publication du magazine ;
 - ♦ merci aussi à tous pour votre activité bénévole qui permet au HS de continuer ses activités ; est signalée également la mise en bouteille du millésime 2011.
3. Le président présente la nouvelle trésorière Natacha Kehrlí, laquelle est vivement remerciée d'avoir accepté cette fonction très importante pour la marche de la société. L'exercice financier 2012 a été géré par notre président et le vice-trésorier Bernard Trentaz, le mandat de trésorière de Natacha n'ayant commencé qu'en janvier pour le bouclage. Les résultats de l'exercice se présentent comme suit : recettes : CHF 40'940,20 ; dépenses : CHF 35'857,10, laissant apparaître un excédent de recettes de CHF 5'083,10.

4. Le total du bilan est de CHF 38'020,90. Le bénéfice a été réalisé grâce à une importante baisse des frais de section (CHF 6'177,50) ; en effet, la section de tennis de table a été clôturée en 2012. Les frais administratifs sont en baisse de CHF 1'218.-, ceci étant contrebalancé par la baisse des cotisations de CHF 2'250.-.
5. Fabien Sottocasa (section football) donne lecture du rapport des vérificateurs des comptes.
6. Les rapports du président, de la trésorière et des vérificateurs des comptes sont approuvés à l'unanimité.
7. Lecture des rapports d'activité des sections : badminton, bowling, football, pétanque, planche à voile. Ces rapports sont tous acceptés à l'unanimité et ils seront envoyés à l'Etat et à la Ville de Genève.
8. Gabriel Charmillot, Natacha Kehrli et André Ollier sont confirmés dans leur fonction.
9. Maurice Cand, Georges Barthoulot, Jean-Claude Favey, Bernard Trentaz sont confirmés dans leur fonction (bureau).
10. Vérificateurs des comptes pour l'exercice 2013 : Victor Chiu (gym) et Marc-André Piccand (section bowling).
11. Le budget 2013 est adopté.
12. Divers :
 - ♦ Alice Prinz, ancienne trésorière, est nommée membre d'honneur et est vivement remerciée pour tout le travail fourni ;
 - ♦ les statuts ont été relus par Jean-Claude Favey et André Ollier ; diverses corrections et adaptations y ont été apportées. Un exemplaire corrigé est remis au président pour lecture. Ce document sera ensuite remis aux divers responsables pour examen et préparation du texte définitif qui devra être accepté à l'AGO 2014 ;
 - ♦ une minute de silence est observée en mémoire de toutes les personnes membres du HS décédées en 2012 ;
 - ♦ une bouteille millésimée 2011 (80 ans du HS) est remise à chaque personne présente ;
 - ♦ Maurice Cand (vice-président responsable des sections) remercie tout le monde.

Le président lève la séance à 19h.

Genève, le 18 mars 2013

*André Ollier
Secrétaire*

A

ssemblée générale du mercredi 13 mars 2013

Rapport du Président

A l'occasion de cette Assemblée générale qui nous offre l'occasion de faire une rétrospective de l'année 2012, je tiens à vous rappeler la disparition d'une de nos sections, le tennis de table, qui était l'une des plus anciennes. Son arrivée au sein du Hauteville-Sports date de 1949. Si je regrette cette absence, pensant avoir donné plus de soutien que raisonnable à cette section, je rappellerai que son sort s'est en quelque sorte scellé lors de notre dernière AGO vu l'absence de son responsable, sans qu'aucune excuse n'ait été présentée.

Supporters

Hors des subventions officielles, notre section Supporters continue de contribuer au financement de notre fonctionnement. Nous avons pu compter sur 83 supporters en 2012 ; qu'ils soient ici remerciés chaleureusement pour leur contribution.

Gymnastique

Nos remerciements vont à nos monitrices pour leur excellent travail : Véronique Estoppey pour les cours du jeudi soir au CO Sécheron, Monique Grivet qui donne les cours du lundi soir à Hugo-de-Senger, Ariane Gudet qui officie le lundi et le jeudi à midi à la salle de la rue du Tir et Ornella Kehrli au CO Marais le mercredi soir. Elles ont donné quelque 170 cours pendant l'année 2012 ; 111 personnes se sont acquittées de leur cotisation.

Réunions

Cette année, nous avons eu relativement peu de réunions : l'Assemblée générale de 2012, deux comités et un bureau. Le comité de décembre a été supprimé en l'absence de trésorière ou de trésorier. Ce comité devait effectuer la mise sous pli des cotisations 2013, mais la continuité des activités du Hauteville-Sports étant subordonnée à la présence de la personne s'occupant des comptes, j'ai jugé inutile d'effectuer cette tâche.

Pour ma part, j'ai contacté et rencontré plusieurs personnes qui étaient d'accord de s'investir dans cette comptabilité, ce qui est réconfortant. Ce qui l'est moins, c'est la révélation de la dépendance de l'ensemble de nos activités à la tenue des comptes.

Subventions

L'Etat de Genève et la Ville de Genève ont versé leurs subventions avec diligence, ce dont nous les remercions. Ce sont ces apports qui nous permettent de continuer nos activités sportives.

Internet

Je rappelle que nous avons un site internet : www.hauteville-sports.net. Ce site contient des informations de base pour chaque section, les dix-sept magazines parus depuis l'automne 2004 et d'autres renseignements comme la composition du comité et du bureau. Ce contenu représente le minimum ; chaque section peut ajouter des informations et demander des modifications, soit pour elle-même soit de manière globale. Nous sommes ouverts à toutes les propositions qui nous permettront de nous améliorer.

Magazine

Recevoir les articles pour le magazine reste toujours un petit problème. Je comprends la difficulté de rédiger, on a toujours l'impression que c'était hier que l'on a terminé l'article précédent, et voilà qu'il faut encore recommencer. Un article pour le mois de septembre relatant la vie de la section concernée et un rapport d'activité de l'année écoulée au début janvier est le minimum demandé. Ce rapport est pour l'AGO. Ceux qui veulent en faire un peu plus pour le numéro de printemps peuvent rendre un ou plusieurs articles complémentaires pour la date de l'Assemblée. Nos remerciements à Narain Jagasia qui effectue tout le travail lié à la publication de la revue.

En guise de conclusion

Je vous remercie tous de votre activité bénévole qui permet au Hauteville-Sports de continuer d'exister et je vous signale la mise en bouteille du millésime 2011.

Gabriel Charmillot
Président

Rapport de la Trésorière

Exercice 2012

Monsieur le Président,
Mesdames, Messieurs,

Ci-après je vous présente le rapport concernant la trésorerie de notre Association pour l'année 2012. La comptabilité annuelle a été gérée par notre président ; mon mandat de trésorière n'a commencé qu'en janvier pour le bouclage.

Les résultats se présentent comme suit :

Recettes : CHF 40'940.20

Dépenses : CHF 35'857.10

L'excédent (bénéfice) est de CHF 5'083.10.

Le total du bilan est de CHF 38'020.90.

Le bénéfice a été réalisé grâce à une importante baisse des frais de section (CHF 6'177.50) : en effet, la section *Tennis de Table* a été clôturée cette année.

Les frais administratifs sont en baisse de CHF 1'218 ; ceci est contrebalancé par la baisse des cotisations de CHF 2'250.

Je vous souhaite à tous une sportive année 2013.

Genève, le 13 mars 2013

*Natacha Kehrli
Trésorière*

Rapports annuels 2012 des sections

Badminton

Après quatre années consécutives de tournoi de la Saint-Valentin, le staff s'est donné du repos pour l'année 2012. Après avoir rechargé les batteries nous allons revenir sur la scène genevoise de la compétition pour l'année prochaine.

Nous nous sommes donc cantonnés en 2012 à perfectionner notre technique au badminton en nous retrouvant joyeusement le mardi soir.

Nous avons terminé nos entraînements le mardi 18 décembre 2012, où nous avons pu partager ensemble un apéritif afin de festoyer en cette fin d'année.

Il est à relever que le site www.bchauteville.ch a été visité par plus de 6'000 personnes.

Nous continuons à avoir une bonne ambiance au sein de notre club.

Il n'y a pas de problème à relever dans la section badminton.

Antonio Prieto
Responsable de la section Badminton

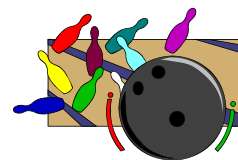
Planche à voile

Les problèmes d'effectif des dernières années sont résolus, car nous terminons la quatrième année consécutive avec des comptes équilibrés. Il est donc agréable de voir que les problèmes de certaines sections ne se sont pas répercutés sur l'ensemble du Hauteville-Sports.

Ce rapport est bref, comme à l'accoutumée. Je vous rappelle qu'il est souhaitable de payer vos cotisations dans les meilleurs délais, nous évitant ainsi les fastidieuses lettres de rappel. De même, toute démission doit nous être annoncée dans les meilleurs délais. Nous préférons le sport au travail administratif, surtout lorsqu'il est inutile !

Pour terminer, j'adresse, comme chaque année, mes cordiaux remerciements à toute l'équipe de Tropical Corner, aux membres fidèles de la section, ainsi qu'au président et aux membres du comité pour leur travail et leur confiance.

Jacques Binz
Responsable de la section Planche à voile



Bowling

Championnat corporatif 2012

Le Hauteville-Sports s'est à nouveau distingué lors de l'année 2012. Deux équipes se sont retrouvées sur le podium.

- Notre 4^e équipe a fini à la 12^e place du groupe B. Un grand bravo à toute l'équipe pour leur saison, même si les résultats n'ont pas suivi comme espéré : ils sont relégués dans le groupe C.
- Notre 3^e équipe a fini à la 10^e place du groupe A. Avec toute leur énergie, ils sont arrivés à rester dans le groupe A : un grand bravo !
- Notre 2^e équipe a fini à la 3^e place du groupe A. Un grand bravo pour cette saison avec un podium à la clé.
- Notre 1^{re} équipe a fini à la 1^{re} place du groupe A. Pour la 9^e fois de suite, ils sont montés sur la plus haute marche du podium. Un grand bravo à toute l'équipe car il a fallu attendre le dernier soir pour arracher ce 10^e titre de champion genevois.

Deux équipes se sont qualifiées pour les championnats européens 2013 à Munich (Allemagne).

Championnats européens 2012

Du 16 au 20 mai 2012 se sont déroulés à Bruxelles les Championnats européens de bowling corporatif. Le Hauteville-Sports s'est déplacé avec deux équipes.

- L'équipe 2 a fini à la 51^e place à 179.53 de moyenne.
- L'équipe 1 a fini à la 64^e place à 173.25 de moyenne.

Peu importe votre niveau ou vos résultats, le principal c'est de trouver du plaisir dans ce que vous faites au travers de ce sport ; car sans vous, les couleurs du Hauteville-Sports ne pourront être représentées. Je remercie toutes les joueuses et tous les joueurs pour avoir porté aussi haut les couleurs du Hauteville-Sports.

Je remercie le Service des Sports de la Ville de Genève pour son soutien lors du championnat européen à Bruxelles ; ses cadeaux sont toujours appréciés par nos adversaires lors de ces jeux.

Et je remercie le comité central du Hauteville-Sports pour leur soutien à la section.

Une pensée va pour notre ami André Christin qui est hospitalisé depuis décembre; nous lui souhaitons un bon rétablissement pour qu'il soit de retour au plus vite, autour d'une table et des pistes.

Daniel Golay
Responsable de la section Bowling

Hauteville 1 - Championnat corporatif, groupe A

Je remercie l'ensemble des joueuses et joueurs qui ont, cette année encore, parfaitement tiré leur épingle du jeu puisqu'ils ont conquis leur 10^e titre de champions genevois corporatifs en catégorie A.

Cette année encore, notre équipe s'est magnifiquement comportée. Nous espérons briguer un 11^e titre, mais nous sommes préoccupés par la difficulté récurrente à recruter de nouveaux membres. L'équipe de Hauteville 1 est donc qualifiée pour les Championnats européens de bowling qui se dérouleront à Munich en mai 2013.

Un grand merci et bravo à toute l'équipe. En tant que capitaine, je ne peux que souhaiter que nous continuions à occuper la plus haute marche du podium.

Roland Oesch
Capitaine de Hauteville 1

Hauteville 2 - Championnat corporatif, groupe A

Cette année, malgré les contraintes, se termine sur un bilan positif. En effet, Stéphane, l'un des piliers de notre équipe, s'est blessé et a dû avoir recours à une délicate opération qui l'a obligé à s'éloigner des pistes pendant quelques mois, en tout cas en tant que joueur. Tout ce que nous pouvons lui souhaiter, c'est bon courage et une prompte récupération. Toutefois, son absence a été palliée avec beaucoup de panache par la présence de Cécile, renfort de taille, et Boom, qui peu à peu augmente sa confiance et sa régularité, ceci sans dénigrer la participation aussi importante des habitués comme Marcel et Pascal, ou celle des moins habitués dernièrement comme Johann.

De cette façon, nous avons réussi à retrouver notre place sur le podium, à égalité de points avec le 2^e et à quelques petits points de nos collègues de Hauteville 1. Nous en profitons pour les féliciter pour cette 3^e coupe d'affilée, qui confirme leur suprématie dans cette compétition. En nombre de quilles, nous finissons également à la 3^e place, ce qui nous qualifie pour les championnats européens 2013 à Munich. Nous espérons que l'expérience acquise lors des versions précédentes nous permettra d'améliorer la 51^e place obtenue cette année à Bruxelles.

En ce qui concerne la saison prochaine, notre objectif est de continuer de remonter le niveau de notre jeu. En effet, statistiquement, nos résultats en équipe s'améliorent peu à peu ces dernières années, ce qui nous procure une certaine satisfaction, et nous motive à continuer à nous investir dans notre sport préféré.

Eduardo Morales
Capitaine de Hauteville 2

Hauteville 3 - Championnat corporatif, groupe A

Compte tenu du retrait de l'équipe Leutenegger, notre équipe a évité la relégation dans le groupe B et a été repêchée en Corpo A.

Après un bon départ, nous avons rapidement rétrogradé en bas de tableau. Comme en 2011, le 2^e tour s'est déroulé avec trois groupes distincts, soit trois équipes pour se disputer le titre, trois autres (dont nous) pour la lutte contre la relégation et les six équipes du milieu de tableau pour décrocher une place aux championnats européens.

Grâce à une fin de saison remarquable (après 11 défaites d'affilée, nous avons engrangé 10 points lors des 5 derniers matches et réalisé nos 2 meilleurs scores), nous terminons finalement à la 10^e place et assurons notre maintien dans le groupe A.

Cette saison, nous avons accueilli un nouveau joueur, Alain Dufour (Dag), en remplacement de Pierre qui a quitté Genève. Nous avons également prêté Michael à l'équipe Hauteville 4 qui était en manque d'effectif.

Je tiens à féliciter et remercier vivement tous mes équipiers, Alain, Dag, Nadia, Philippe et Shing-Chi pour leur plein engagement durant toute la saison, car malgré notre effectif réduit, nous n'avons joué qu'un seul match avec un *blind*.

Au plaisir de vous retrouver tous, avec des motivations décuplées, au départ de la saison 2013.

Bernard Chappuis
Capitaine de Hauteville 3

Hauteville 4 - Championnat corporatif, groupe B

Chers amis,

Tout d'abord, laissez-moi vous souhaiter une bonne et heureuse année 2013.

L'aventure en division B pour la 4^e équipe n'aura été que de courte durée... Malgré nos efforts et les renforts attendus en 1^{re} partie, nous n'avons pu maintenir notre place, ni remonter notre score en division B. Nous retournons donc en division C ! Mais nous n'avons pas dit notre dernier mot !!!

Pour cette nouvelle saison, l'équipe sera composée d'Alain Gremion, Carole Vinnée, Christian Brunisholz, Thierry Poncet, et de nos dernières recrues Marc-André Piccand et Michel Sauter à qui nous souhaitons la bienvenue.

Merci et bonne saison 2013 à tous.

Alain Gremion
Pour André Christin
Capitaine de Hauteville 4

Football

Le FC Hauteville-Sodip a terminé le championnat corporatif 2012 à la 4^e place.

Malgré une certaine régularité au sein de l'équipe et un fonds de jeu bien supérieur à l'exercice précédent, l'objectif de la promotion n'a malheureusement pas pu être atteint.

L'équipe jouera de nouveau en ligue D lors du championnat 2013, en espérant cette fois-ci un dénouement plus favorable à l'équipe sang et or, représentative de la Ville et de l'Etat de Genève.

Les entrainements continuent d'avoir lieu chaque lundi soir à la salle de l'Aubépine, toujours dans le même esprit de camaraderie.

Fabien Sottocasa
Responsable de la section Football

Pétanque

Je remercie tous les membres de la section qui ont permis au Hauteville-Sports d'être présent au championnat corporatif, ainsi que les membres du comité central.

La seule équipe rescapée est Hauteville 3, composée de Michel Péguet, Pierre Haraz, Jean Stalder, Pierre Kurz, Roger Juon et d'un membre suppléant, Jean-Claude Schopfer.

Résultats

L'équipe Hauteville 3 a terminé 2^e de la série A. Je félicite toute l'équipe pour ce superbe résultat, à savoir vice-championne genevoise corporative.

Elle n'a pas participé au championnat d'hiver.

Pour l'année 2013, l'équipe sera présente au championnat d'été ; elle ne fera pas celui d'hiver.

J'espère que la section vivra encore en 2014, car la moyenne d'âge de l'équipe restante approche les 70 ans. Pour autant que l'UCGP vive encore : pour exemple, il y a quelques années il y avait 106 équipes inscrites, aujourd'hui il n'en reste que 18.

Roger Juon
Responsable de la section Pétanque

Adresses officielles

Hauteville-Sports

Site web : hauteville-sports.net
E-mail : hauteville.sports@gmail.com

Gabriel Charmillot
Ch. Champ-Fleury 10
1233 Bernex
022 546 71 11 bureau
076 224 89 12

Local

Salle communale de Confignon
Chemin de Sous-le-Clos 32
1232 Confignon

Journal

Narain Jagasia
022 546 71 14 bureau

CCP

Hauteville-Sports
CCP 12-9917-8

Membres du bureau

Président

Gabriel Charmillot
Ch. Champ-Fleury 10
1233 Bernex
022 546 71 11 bureau
076 224 89 12
hauteville.sports@gmail.com

Secrétaire

André Ollier
022 771 08 39 privé
078 640 70 75
andre-claude.ollier@hispeed.ch

Trésorière

Natacha Kehrli
078 891 01 01
hauteville.sports@gmail.com

Vice-Trésorier

Bernard Trentaz
079 217 07 16
btrentaz@yahoo.fr

Vice-président

Responsable sections
Maurice Cand
022 731 14 41 privé
079 689 24 51

Président d'honneur

Pascal Vurlod
022 348 36 63 privé
pascal@vurlod.com

Membres

Georges Barthoulot
022 388 21 40 bureau

Jean-Claude-Favey
079 424 86 24

Responsables des sections

Badminton

Antonio Prieto
076 358 66 30
antonio.prieto@police.ge.ch

Bowling

Daniel Golay
022 341 22 90 privé
022 379 51 34 bureau
079 383 49 13
daniel.golay@unige.ch

Football

Fabien Sottocasa
076 360 88 63
fabien.sottocasa@edu.ge.ch

Gymnastique

Monique Grivet
022 418 55 29 après-midi
022 343 74 48 matin
monique.grivet@ville-ge.ch

Ornella Kehrli
022 793 30 04
okehrli@hotmail.com

Ariane Gudet
079 204 29 18
arianeagudetch@hotmail.com

Véronique Estopey-Tirel
078 889 34 15
v.estirel@romandie.ch

Pétanque

Roger Juon
022 796 72 39
rogerjuon@bluewin.ch

Planche à voile

Jacques Binz
022 418 60 42 bureau
jacques.binz@ville-ge.ch

Tennis (en sommeil)

Antonio Prieto
079 589 06 09
antonio.prieto@police.ge.ch



HAUTEVILLE-SPORTS

ASSOCIATION SPORTIVE DES EMPLOYÉS DE L'ÉTAT DE LA VILLE ET DES COMMUNES GÉNEVOISES